



QÜESTIONARI CREMATORI DE SABADELL CUESTIONARIO CREMATORIO DE SABADELL



1. **Quin és l'horari del crematori?** **¿Cuál es el horario del crematorio?**

L'horari d'oficina és de dilluns a divendres de 9h a 14h i de 16h a 18h, i el de lliurament de cendres és de dilluns a diumenge de 9h a 14h i de 16h a 18h.

El horario de oficina es de lunes a viernes de 9h a 14h y de 16h a 18h, y el de entrega de cenizas es de lunes a domingo de 9h a 14h y de 16h a 18h.

2. **Quina documentació he de lliurar per incinerar el meu ésser estimat?** **¿Qué documentación debo entregar para incinerar a mi ser querido?**

El familiar que vingui a fer els tràmits al tanatori o a l'oficina de l'Hospital Taulí ha de lliurar:

- DNI del difunt
- DNI del sol·licitant del servei
- Aportar els certificats de defunció (en cas de tenir-los)
- I signar la declaració jurada de voluntat d'incineració del difunt

El familiar que vengui a hacer los trámites al tanatorio o a la oficina del Hospital Taulí, deberá entregar:

- DNI del difunto
- DNI del solicitante del servicio
- Aportar los certificados de defunción (en caso de tenerlos)
- Y firmar la declaración jurada de voluntad de incineración del difunto



3. Poden els familiars i amics estar presents en el moment de la cremació?
¿Pueden los familiares y amigos estar presentes en el momento de la cremación?

Sí, el crematori disposa de sales habilitades perquè els familiars i acompanyants del difunt puguin estar presents durant la cremació.

Sí, el crematorio dispone de salas habilitadas para que los familiares y acompañantes del difunto puedan estar presentes durante la cremación.

4. Quant de temps trigaran a lliurar les cendres?
¿Cuánto tiempo tardarán en entregar las cenizas?

Les cendres es recullen en el crematori un cop passades 24 hores des de la cremació.

Las cenizas se recogen en el crematorio pasadas 24 horas desde la cremación.

5. Quant de temps dura la incineració?
¿Cuánto tiempo dura la incineración?

La incineració té una durada de 3 hores, però els familiars només poden estar presents durant la introducció del fèretre al forn crematori.

La incineración tiene una duración de 3 horas, pero los familiares solamente pueden estar presentes durante la introducción del féretro en el horno crematorio.

6. Qui pot recollir les cendres?
¿Quién puede recoger las cenizas?

Les cendres poden ser recollides pel declarant o per la persona autoritzada, mostrant el DNI i el document de recollida degudament emplenat, de dilluns a diumenge de 9h a 14h i de 16h a 18h.

Las cenizas pueden ser recogidas por el declarante o por la persona autorizada, mostrando el DNI y el documento de recogida debidamente cumplimentado, de lunes a domingo de 9h a 14h y de 16h a 18h.

7. Com es realitza l'enterrament de les cendres al cementiri de Sabadell i altres cementiris?
¿Cómo se realiza el entierro de las cenizas en el cementerio de Sabadell y otros cementerios?

Si desitjo enterrar les cendres al cementiri de Sabadell, ho he de comunicar al gestor en el moment del tràmit de la defunció, per programar dia i hora.

Si ja tinc les cendres guardades perquè la defunció es va produir en un altre moment, he de passar prèviament pel tanatori o l'oficina de l'Hospital Taulí, sense l'urna i amb el títol del nínxol, per tramitar l'enterrament de cendres. El dia que s'hagi quedat per enterrar les cendres, des de l'oficina del cementiri, els familiars seran acompanyats per una persona del nostre equip fins al nínxol per a la seva obertura, col·locació de les cendres i posterior tancament del nínxol.



Si vol enterrar les cendres en un altre cementiri, un cop recollides les cendres al nostre crematori, caldrà tramitar i concretar dia i hora a la funerària.

Si deseo enterrar las cenizas en el cementerio de Sabadell, debo comunicarlo al gestor en el momento del trámite de la defunción, para programar día y hora.

Si tengo ya las cenizas guardadas porque la defunción se produjo en otro momento, debo pasar previamente por el tanatorio o la oficina del Hospital Taulí, sin la urna y con el título del nicho, a tramitar el entierro de cenizas. El día que se haya fijado para enterrar las cenizas, desde la oficina del cementerio, los familiares serán acompañados por una persona de nuestro equipo hasta el nicho para su apertura, colocación de las cenizas y posterior cierre del nicho.

Si desea enterrar las cenizas en otro cementerio, una vez recogidas las cenizas en nuestro crematorio, deberá tramitar y concretar día y hora en la funeraria.

8. Què puc fer amb les cendres? ¿Qué puedo hacer con las cenizas?

Guardar-les a casa, deixar-les al cementiri o escampar-les en zones permeses. Es poden enterrar al nínxol o sepultura que tingui la família en concessió dins del cementiri de Sabadell (sempre que hagin passat 2 anys i un dia des de l'últim difunt enterrat) o bé se li pot concedir (sempre que n'hi hagi de disponibles) un nínxol reduït destinat a les cendres.

En un futur, es pretén habilitar una zona nova dins del recinte del Cementiri per poder dipositar les cendres.

Guardarlas en casa, dejarlas en el cementerio o esparcirlas en zonas permitidas. Se pueden enterrar en el nicho o sepultura que tenga la familia en concesión dentro del cementerio de Sabadell (siempre que hayan pasado 2 años y un día desde el último difunto enterrado), o bien se le puede conceder (siempre que dispongamos) de un nicho reducido destinado a las cenizas.

Se pretende en un futuro habilitar una zona nueva dentro del recinto del Cementerio para poder depositar las cenizas.

9. Quina documentació és necessària per a transportar les cendres amb avió o fora d'Espanya? ¿Qué documentación es necesaria para transportar las cenizas en avión o fuera de España?

Per poder traslladar les cendres fora d'Espanya i/o amb avió, caldrà passar pel tanatori o oficina de l'Hospital Taulí per gestionar la documentació requerida.

Para poder trasladar cenizas fuera de España y/o en avión, será necesario pasar por el tanatorio u oficina del Hospital Taulí para gestionar la documentación requerida.

10. Si perdo el títol del nínxol, puc enterrar les cendres? ¿Si pierdo el título del nicho, puedo enterrar las cenizas?



Si el titular és viu i ha perdut el títol de la sepultura, es pot fer un duplicat del títol. L'ha de sol·licitar el titular a l'oficina del Departament de Cementiri, al costat de la porta del Tanatori, de dilluns a divendres (no festius) de 9h a 14h i de 15h a 17h.

Si el titular está vivo y ha perdido el título de la sepultura, se puede hacer un duplicado del título. Lo tiene que solicitar el titular en la oficina del Departamento de Cementerio, al lado de la puerta del Tanatorio de lunes a viernes (no festivos) de 9h a 14h y de 15h a 17h.

11. Puc comprar un nínxol per enterrar unes cendres?

¿Puedo comprar un nicho para enterrar unas cenizas?

Un nínxol, columbari, tomba, panteó o mausoleu no. Només es pot cedir un nínxol en règim de concessió a un titular en cas de tramitar-se l'enterrament d'un difunt, segons el Reglament de Cementiri Municipal de Sabadell i d'acord amb l'Ordenança Fiscal vigent. Però si disposem de nínxols reduïts o columbaris per a aquest fi, sí que es podria.

Un nicho, columnario, tumba, panteón o mausoleo no. Sólo se puede ceder un nicho en régimen de concesión a un titular en caso de tramitarse el entierro de un difunto, según el Reglamento de Cementerio Municipal de Sabadell y de acuerdo con la Ordenanza Fiscal vigente. Pero si dispusiéramos en ese momento de nichos reducidos o columbarios para este fin, sí sería posible.

12. Puc comprar un nínxol més baix per enterrar unes cendres i traslladar unes restes que tinc en un altre nínxol a aquest?

¿Puedo comprar un nicho más bajo para enterrar unas cenizas y trasladar unos restos que tengo en otro nicho a este?

No, només es concedeixen nínxols comuns o reduïts per a noves inhumacions de difunts o cendres, no restes.

No, sólo se conceden nichos comunes o reducidos para nuevas inhumaciones de difuntos o cenizas, no restos.